

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SE171



---

IT Manuale utente

---

**PHILIPS**

Philips Consumer Lifestyle

HK-1028-SE171

2010

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

SE171

(brand name, nom de la marque)

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 50360:2001; EN 50385:2002;

EN 62311:2008; EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... BABT / 0168 ..... performed ..... Notified Body Opinion .....  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ..... NA .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, 16.07.2010

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

# Sommario

<b>1</b>	<b>Importanti istruzioni sulla sicurezza</b>	<b>5</b>
	Dichiarazione di conformità	5
	Compatibilità con lo standard GAP	6
	Conformità ai requisiti EMF	6
	Smaltimento del prodotto e delle batterie	6
<b>2</b>	<b>SE171</b>	<b>8</b>
	Contenuto della confezione	8
	Panoramica del telefono	9
	Panoramica della stazione base	10
	Icone del display	10
<b>3</b>	<b>Guida introduttiva</b>	<b>11</b>
	Collegamento della stazione base	11
	Montaggio a parete della base	12
	Installazione del telefono	13
	Verificare il livello della batteria	13
	Impostazione di data e ora	14
	Impostazione del formato della data e ora	14
	Visualizzazione di data e ora	14
	Cos'è la modalità standby?	14
	Verifica della potenza del segnale	14
	Accensione/Spengimento del telefono	14
<b>4</b>	<b>Chiamate</b>	<b>15</b>
	Composizione di una chiamata	15
	Fine di una chiamata	16
	Ricezione di una chiamata	16
	Regolazione del volume del ricevitore/ vivavoce	16
	Disattivazione del microfono	17
	Accensione/spengimento dell'altoparlante	17
	Inoltro di un'altra chiamata	17
	Ricezione di una seconda chiamata	17
	Passaggio da una chiamata all'altra	17
	Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno	17
<b>5</b>	<b>Chiamate interne e conferenze</b>	<b>18</b>
	Inoltro di una chiamata su un altro telefono	18
	Trasferimento di una chiamata	18
	Conferenza	18
<b>6</b>	<b>Testo e numeri</b>	<b>20</b>
	Immissione di testo e numeri	20
<b>7</b>	<b>Rubrica</b>	<b>21</b>
	Visualizzazione della rubrica	21
	Ricerca di una voce	21
	Chiamata dai numeri in rubrica	21
	Accesso alla rubrica durante una chiamata	21
	Aggiunta di una voce	21
	Modifica di una voce	22
	Eliminazione di una voce	22
	Eliminazione di tutte le voci	22
	Memoria ad accesso diretto	22
<b>8</b>	<b>Registro chiamate</b>	<b>23</b>
	Visualizzazione delle voci nel registro chiamate	23
	Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica	23
	Eliminazione di una voce dal registro chiamate	23
	Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate	24
	Ricomposizione di un numero	24
<b>9</b>	<b>Elenco di rielezione</b>	<b>25</b>
	Visualizzazione delle voci di rielezione	25
	Ricomposizione di una chiamata	25
	Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica	25
	Eliminazione di una voce di rielezione	25
	Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione	25

---

<b>10 Impostazioni personalizzabili</b>	26
Personalizzazione del display del telefono	26
Personalizzazione audio	26

---

<b>11 Funzioni relative alle chiamate</b>	28
Conferenza automatica	28
Chiusura autom.	28
Modalità di chiamata	28
Selezione della durata di richiamata	29
Gestione del prefisso	29
Tipo di rete	29
Primo squillo	30
Modalità ECO	30

---

<b>12 Funzioni aggiuntive</b>	31
Sveglia autom.	31
Sveglia	31
Blocco tasti	32
Posizionamento del telefono	32

---

<b>13 Impostazioni avanzate</b>	33
Ottimizzazione della qualità audio	33
Registrazione dei telefoni	33
Annullamento della registrazione dei telefoni	34
Ripristinare le impostazioni predefinite	34

---

<b>14 Impostazioni predefinite</b>	35
------------------------------------	----

---

<b>15 Dati tecnici</b>	36
------------------------	----

---

<b>16 Domande frequenti</b>	37
-----------------------------	----

# 1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

## Requisiti di alimentazione

- Questo prodotto richiede alimentazione elettrica a 100-240 V CA. In caso di black out, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
- La tensione della rete è classificata secondo lo standard TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), definito dalla normativa EN 60950.



### Avvertenza

- La rete elettrica è classificata come "pericolosa". L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.

## Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



### Attenzione

- Utilizzare solo l'alimentazione indicata nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Fare in modo che i contatti di ricarica o la batteria non tocchino mai oggetti metallici.
- Non aprire l'apparecchio, la stazione base o la base di ricarica per non essere esposti all'alta tensione.
- Fare in modo che la base di ricarica non entri in contatto con liquidi.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre i cavi forniti con il prodotto.
- Le attrezzature collegabili tramite cavo devono disporre di una presa facilmente raggiungibile in prossimità dell'apparecchio stesso.
- L'attivazione della modalità vivavoce può aumentare in maniera repentina il volume del telefono e portarlo a un livello davvero alto: assicurarsi che l'apparecchio non si trovi troppo vicino all'orecchio.

- Questo apparecchio non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di black out. Per effettuare chiamate di emergenza, è necessario disporre di un'alternativa.
- Non esporre il telefono a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il telefono o altri oggetti sullo stesso.
- Non usare detersivi che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto in zone dove esiste il rischio di esplosione.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con piccoli oggetti di metallo, che possono deteriorare la qualità audio e danneggiare il prodotto.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.
- È possibile tenere oggetti metallici solo in prossimità o sopra il ricevitore del telefono.

## Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

- L'apparecchio può operare solo in luoghi con temperatura compresa tra 0°C e +35°C (tra 32°F e 95°F).
- Riporre il dispositivo solo in luoghi con temperatura compresa tra -20°C e +45°C (tra -4°F e +113°F).
- Alle basse temperature, la durata della batteria potrebbe ridursi.

## Dichiarazione di conformità

Con la presente, Philips Consumer Lifestyle dichiara che il modello SE171 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Questo prodotto è stato ideato, testato e realizzato in base alla Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Secondo quanto previsto da tale Direttiva, questo prodotto può essere utilizzato nei paesi riportati di seguito:

<b>CE</b>		<b>R&amp;TTE Directive 1999/5/EC</b>	
0168			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

## Compatibilità con lo standard GAP

Lo standard GAP garantisce la compatibilità di tutti i telefoni e stazioni base DECT™ GAP con gli standard minimi di funzionamento a prescindere dal produttore. Il telefono e la stazione base sono compatibili con lo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrazione del telefono, segnale di linea, inoltro e ricezione di chiamate. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare e utilizzare questo telefono con una stazione base compatibile con lo standard GAP di altri produttori, seguire la procedura descritta nelle istruzioni del produttore stesso, quindi seguire quella descritta in questo manuale per la registrazione dell'apparecchio. Per registrare un telefono di un produttore diverso sulla stazione base, impostare quest'ultima sulla modalità registrazione quindi seguire la procedura descritta nel manuale di istruzioni del produttore del telefono.

## Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici. Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri

prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio. In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili. Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantirne l'integrazione nei propri prodotti.

## Smaltimento del prodotto e delle batterie



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/EC e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Quando questo logo è apposto su un prodotto, significa che Philips ha contribuito finanziariamente al sistema di recupero e di riciclaggio nazionale associato.

### **Informazioni per il rispetto ambientale**

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

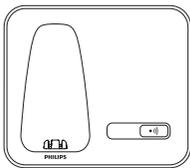
## 2 SE171

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Contenuto della confezione



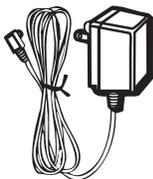
Base



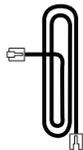
Ricevitore\*\*



Caricatore\*\*



Alimentatore\*\*



Cavo di linea\*



Garanzia



Manuale dell'utente



Guida di avvio rapido

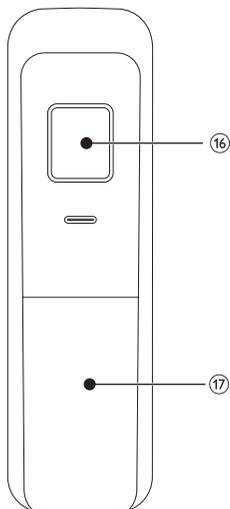
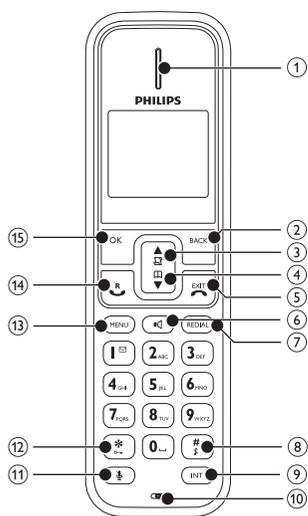
#### Nota

- \*In alcuni paesi, è necessario collegare l'adattatore di linea al cavo di linea; quindi, collegare quest'ultimo alla presa del telefono.

#### Nota

- \*\*Nelle confezioni multiple, sono presenti più ricevitori con i relativi caricatori e adattatori di alimentazione.

## Panoramica del telefono



① Ricevitore

- ② **BACK**
- Consente di eliminare testo o cifre.
  - Consente di annullare un'operazione.

③ 

- Consente di scorrere il menu verso l'alto.
- Consente di aumentare il volume del ricevitore/altoparlante.
- Consente di accedere al registro delle chiamate.

④ 

- Consente di scorrere il menu verso il basso.
- Consente di ridurre il volume del ricevitore/altoparlante.
- Consente di accedere alla rubrica.

⑤ 

- Consente di terminare una chiamata.
- Consente di uscire dal menu/interrompere l'operazione.
- Tenere premuto per attivare/disattivare il telefono.

⑥ 

- Consente di attivare/disattivare l'altoparlante.

⑦ **REDIAL**

- Consente di accedere all'elenco di risonselezione.

⑧ 

- Tenere premuto per immettere una pausa prima di una chiamata (vedere "Inoltro di una chiamata" nella sezione Chiamate).
- Tenere premuto per attivare/disattivare la suoneria.

⑨ **INT**

- Consente di effettuare una chiamata interna.
- Tenere premuto per avviare una conferenza.

⑩ Microfono

⑪ 

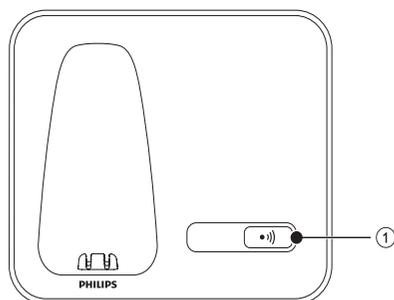
- Accensione/spengimento del microfono.

⑫ 

- Tenere premuto per bloccare/sbloccare la tastiera.

⑬	<b>MENU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di accedere al menu principale.</li> </ul>
⑭		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di effettuare e ricevere chiamate.</li> <li>• Consente di inviare un segnale flash.</li> </ul>
⑮	<b>OK</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di confermare la selezione.</li> <li>• Consente di entrare nei menu delle opzioni.</li> </ul>
⑯	Altoparlante	
⑰	Coperchio del vano batteria	

## Panoramica della stazione base



Tasto	Nome	Descrizioni
①		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consente di trovare i telefoni.</li> <li>• Consente di entrare nella modalità registrazione.</li> </ul>

## Icone del display

In modalità standby, le icone che compaiono sullo schermo principale mostrano quali funzioni sono disponibili sul telefono.

Icona	Descrizioni
	Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso).
	Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a scorrere fino a quando la carica non è completa.
	L'icona della batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico di avviso. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.
	Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la stazione base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.
	La chiamata è in corso.
	La sveglia è attiva.
	L'altoparlante è attivo.
	La suoneria è spenta.
	Registro chiamate
	Rubrica
	È presente un nuovo messaggio.
	Consentono di scorrere su/giù/a destra per utilizzare ulteriori opzioni
<b>ECO</b>	La modalità ECO è attiva.

# 3 Guida introduttiva



## Attenzione

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza della sezione dal titolo "Importante" prima di collegare e installare il telefono.

## Collegamento della stazione base



## Avvertenza

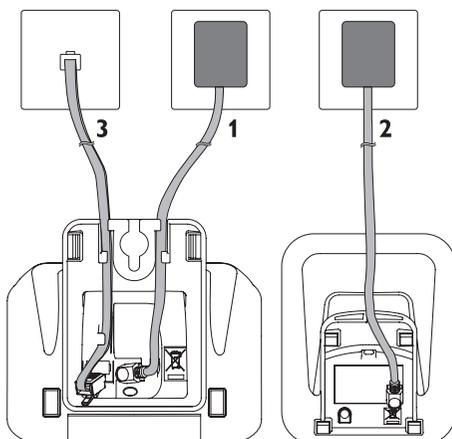
- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sulla parte inferiore del telefono.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione.



## Nota

- Se è attivo il servizio Internet ad alta velocità DSL (Digital Subscriber Line) sulla linea telefonica, accertarsi di installare un filtro DSL tra il cavo telefonico e la presa di alimentazione. Il filtro evita rumori di sottofondo e problemi relativi all'ID chiamante causati da interferenze DSL. Per ulteriori informazioni sui filtri DSL, contattare il gestore DSL.
- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore della stazione base.

- 1 Collegare le estremità dell'alimentatore:
  - al jack di ingresso CC nella parte inferiore della stazione base;
  - alla presa di alimentazione a muro.
- 2 Collegare le estremità dell'alimentatore (per confezioni multiple):
  - al jack di ingresso CC nella parte inferiore del caricatore aggiuntivo del telefono.
  - alla presa di alimentazione a muro.
- 3 Collegare le estremità del cavo telefonico:
  - alla presa del telefono nella parte inferiore della stazione base;
  - alla presa del telefono a muro.



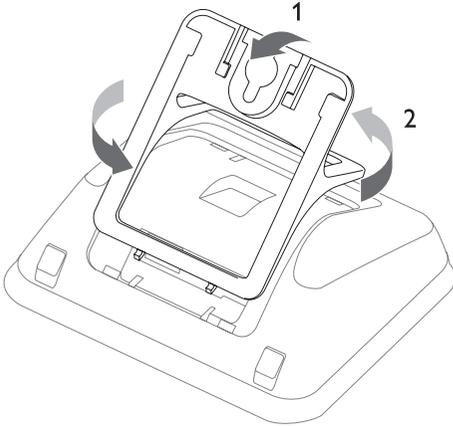
## Montaggio a parete della base



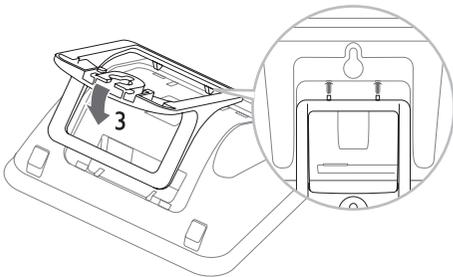
### Avvertenza

- Per il montaggio a parete della base, seguire le istruzioni riportate di seguito.

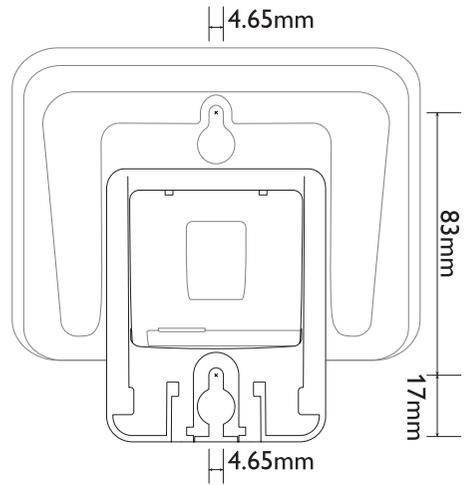
- 1 Rimuovere la staffa dalla stazione base.
- 2 Girare la staffa.



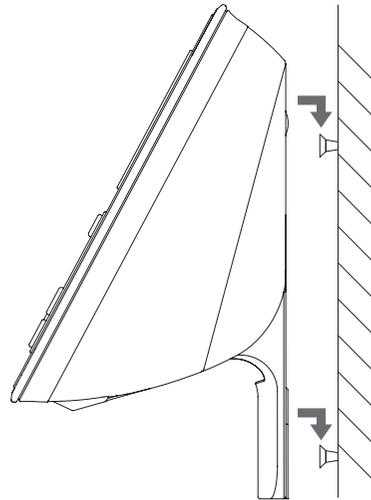
- 3 Reinscrivere la staffa sul retro della stazione base.



- 4 Inserire le viti (non incluse) nella parete.



- 5 Allineare i fori di montaggio sul retro della stazione base alle viti poste sulla parete.



## Installazione del telefono

### ! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.

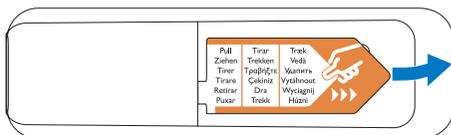
### ☰ Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.

### ! Avvertenza

- Verificare la polarità delle batterie prima di inserirle nel rispettivo vano. Il mancato rispetto della polarità può danneggiare il prodotto.

- 1 Le batterie sono già installate nel telefono. Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.

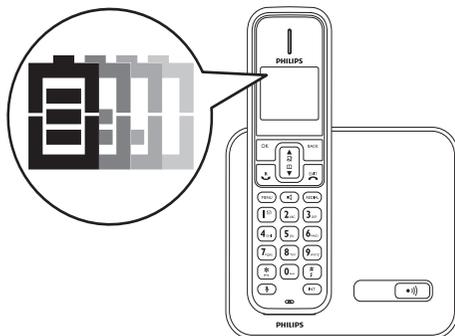


- 2 Posizionare il ricevitore sulla stazione base per ricaricarlo. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sulla stazione base, viene emesso un segnale acustico.
  - ↳ La ricarica del ricevitore ha inizio.

### ☰ Nota

- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.

## Verificare il livello della batteria



L'icona della batteria visualizza il livello di carica della stessa.



Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (alto, medio e basso).

Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a scorrere fino a quando la carica non è completa.



L'icona di batteria scarica lampeggia. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Il ricevitore si spegne se le batterie sono scariche. Se è in corso una conversazione, è possibile udire dei toni di avviso quando le batterie sono quasi scariche. Dopo l'avviso la conversazione viene interrotta.

---

## Impostazione di data e ora

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[ORA & SVEGL.] > [IMP. DAT/ORA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Premere i tasti numerici per impostare la data, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Sul telefono viene visualizzato il menu di impostazione dell'ora.
- 4 Premere i tasti numerici per inserire l'ora.
  - Se l'ora è in formato 12 ore, premere / per selezionare **[AM]** o **[PM]**.
- 5 Premere **OK** per confermare.

---

## Impostazione del formato della data e ora

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[ORA & SVEGL.] > [IMP. FORMATO]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[FORMATO DATA]** o **[FORMATO ORA]**.
- 4 Scegliere l'impostazione. Selezionare **[GG/MM]** o **[MM/GG]** durante la visualizzazione della data e **[12 ORE]** o **[24 ORE]** durante la visualizzazione dell'ora. Successivamente premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

## Visualizzazione di data e ora

- 1 Tenere premuto **OK** in modalità standby.
- 2 Tenere nuovamente premuto **OK** per visualizzare il nome del ricevitore.

---

## Cos'è la modalità standby?

Il telefono passa alla modalità standby quando non è in corso alcuna attività. La schermata di standby mostra il nome del telefono, il numero, la data e l'ora, l'icona del segnale e l'icona della batteria.

---

## Verifica della potenza del segnale



Viene visualizzato lo stato del collegamento tra il ricevitore e la stazione base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.

- Accertarsi che il telefono sia sempre collegato alla stazione base prima di effettuare o ricevere una chiamata e di utilizzare le sue funzionalità.
- Se vengono emessi dei toni di avviso durante una conversazione, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

---

## Accensione/Spegnimento del telefono

- Tenere premuto per spegnere il telefono. Il display del telefono si spegne.



### Nota

- Quando il telefono è spento, non è possibile ricevere chiamate.
- Tenere premuto per accendere il telefono. L'accensione richiede alcuni secondi.

## 4 Chiamate

### Nota

- In caso di black out, il telefono non è in grado di utilizzare i servizi di emergenza.

### Suggerimento

- Verificare la potenza del segnale prima o durante una chiamata. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Verifica della potenza del segnale" nel capitolo "Guida introduttiva".

## Composizione di una chiamata

Per effettuare una chiamata procedere come segue:

- Chiamata veloce
- Composizione del numero prima dell'inoltro
- Ricomposizione del numero più recente
- Chiamata dall'elenco di riselezione
- Chiamata dai numeri in rubrica
- Chiamata dal registro chiamate

### Chiamata veloce

- 1 Premere .
- 2 Comporre il numero telefonico.
  - ↳ Il numero viene composto.
  - ↳ Viene visualizzata la durata della chiamata in corso.

### Composizione del numero prima dell'inoltro

- 1 Comporre il numero telefonico.
  - Per cancellare una cifra, premere **BACK**.
  - Per inserire una pausa, tenere premuto **#**.
- 2 Premere  per effettuare la chiamata.

### Ricomposizione del numero più recente

- 1 Premere .
- 2 Premere **REDIAL**.
- 3 Premere .
  - ↳ Viene composto il numero più recente.

### Chiamata dall'elenco di riselezione

È possibile effettuare una chiamata dall'elenco di riselezione.

### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricomposizione di una chiamata" in "Elenco di riselezione".

### Chiamata dai numeri in rubrica

È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri in rubrica.

### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Chiamata dai numeri in rubrica" in "Rubrica".

---

## Chiamata dal registro chiamate

È possibile richiamare un numero presente nel registro delle chiamate ricevute o senza risposta.



### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Ricomposizione di un numero" in "Registro chiamate".



### Nota

- Il timer delle chiamate visualizza il tempo in conversazione trascorso durante la chiamata in corso.



### Nota

- Se vengono emessi dei toni di avviso, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

---

## Fine di una chiamata

Per terminare una chiamata, procedere come segue:

- Premere **EXIT**, oppure
- Posizionare il ricevitore del telefono sulla base o sulla base di ricarica se **[CHIUS AUTOM.]** è impostato su **[ON]**.

---

## Ricezione di una chiamata

Quando il telefono squilla, premere o per rispondere alla chiamata.



### Avvertenza

- Quando il telefono squilla o quando è attiva la modalità vivavoce, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.



### Nota

- Il servizio di identificazione del chiamante è disponibile solo se tale opzione è stata sottoscritta con la propria compagnia telefonica.



### Suggerimento

- In caso di chiamata persa, il telefono mostra un messaggio di avviso.

---

## Disattivazione della suoneria per tutte le chiamate in arrivo

Esistono due metodi per disattivare la suoneria:

- 1 Tenere premuto in modalità standby.  
↳ Sul display viene visualizzato .
- 2 Quando il telefono squilla, premere **BACK**.

---

## Regolazione del volume del ricevitore/vivavoce

Premere oppure per regolare il volume durante una chiamata.

Il volume del ricevitore/vivavoce viene quindi modificato e il telefono torna alla schermata di chiamata.

## Disattivazione del microfono

- 1 Premere  durante una chiamata.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato [MUTO ATTIVO].
  - ↳ La persona che chiama non sentirà alcun suono, mentre chi riceve la chiamata potrà comunque sentire la voce dell'interlocutore.
- 2 Premere nuovamente  per riattivare il microfono.
  - ↳ Adesso è possibile proseguire la conversazione.

## Accensione/spengimento dell'altoparlante

Premere .

## Inoltro di un'altra chiamata

### Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

- 1 Premere  durante una chiamata.
  - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa.
- 2 Comporre il secondo numero.
  - ↳ Viene composto il numero visualizzato sul display.

## Ricezione di una seconda chiamata

### Nota

- Si tratta di un'impostazione che dipende dal proprio paese.

Quando viene emesso un segnale acustico ripetuto che indica la ricezione di un'altra chiamata, è possibile rispondere come indicato di seguito:

- 1 Premere  e **2**<sub>ABC</sub> per rispondere alla chiamata.
  - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa ed è quindi possibile rispondere alla seconda.
- 2 Premere  e  per interrompere la chiamata in corso e rispondere alla prima.

## Passaggio da una chiamata all'altra

- 1 Premere  e **2**<sub>ABC'</sub>
  - ↳ La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile passare all'altra.

## Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno

### Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico. Verificare se il proprio gestore telefonico prevede costi aggiuntivi per questo servizio.

Quando sono in corso due chiamate, premere

-  quindi **3**<sub>DEF</sub>
- ↳ Le due chiamate entrano in modalità conferenza.

# 5 Chiamate interne e conferenze

Una chiamata interna è una chiamata effettuata su un telefono che condivide la stessa stazione base. Una conferenza è una conversazione che coinvolge due telefoni interni che condividono la stessa stazione base e una persona che chiama dall'esterno.

---

## Inoltro di una chiamata su un altro telefono

### Nota

- Se la stazione base è abbinata solo a 2 telefoni registrati, premere **INT** per inoltrare una chiamata sull'altro ricevitore.

- 1 Premere **INT**.  
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere  sul telefono selezionato.  
↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere  per annullare o interrompere la chiamata interna.

### Nota

- Se il telefono è impegnato in una chiamata, viene emesso il tono di occupato.

---

## Durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile passare da un telefono all'altro:

- 1 Premere **INT**.
- 2 La persona che chiama viene messa in attesa.
- 3 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Attendere che l'interlocutore risponda alla chiamata.

---

## Passaggio da una chiamata all'altra

Premere **INT** per passare dalla chiamata esterna a quella interna.

---

## Trasferimento di una chiamata

- 1 Premere **INT** durante una chiamata.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Premere  quando l'interlocutore risponde alla chiamata.  
↳ La chiamata viene trasferita al telefono selezionato.

---

## Conferenza

Una conferenza a 3 è una chiamata tra l'utente, un altro telefono interno e una persona che chiama dall'esterno. Per effettuarla sono necessari due telefoni che condividono la stessa stazione base.

---

## Durante una chiamata esterna

- 1 Premere **INT** per avviare una chiamata interna.
  - ↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
  - ↳ La persona che chiama dall'esterno viene messa in attesa.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere  sul telefono selezionato.
  - ↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Tenere premuto **INT** sul telefono.
  - ↳ In questo modo viene stabilita una conferenza a 3 con la persona che chiama dall'esterno e il telefono interno selezionato.
- 5 Premere  per terminare la conferenza.

---

## Durante la conferenza

- 1 Premere **INT** per mettere in attesa una chiamata esterna e tornare alla chiamata interna.
  - ↳ La chiamata esterna viene messa in attesa.
- 2 Premere **INT** per passare dalla chiamata esterna a quella interna.
- 3 Tenere premuto **INT** per ripristinare la conferenza.



### Nota

- Se un telefono termina la chiamata durante una conferenza, l'altro ricevitore rimane collegato alla chiamata esterna.

# 6 Testo e numeri

Per impostare il nome del telefono, le voci in rubrica e utilizzare opzioni di menu è possibile immettere testo e numeri.

## Immissione di testo e numeri

- 1 Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
- 2 Premere **BACK** per cancellare il carattere. Premere  /  per spostare il cursore a sinistra e a destra.

Tasto	Caratteri
0	0
1	spazio - 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
	* ? / \ ( )
	# ' , - . &

tasto	Caratteri (norvegese e danese)
0	0 Ø
1	spazio - 1
2	A Æ B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9

Tasto	Caratteri (greco)
0	0
1	spazio - 1
2	A B Γ 2
3	Δ E Z 3
4	H Θ   4
5	K Λ M 5
6	N Ξ O 6
7	Π P Σ 7
8	T Υ Φ 8
9	X Ψ Ω 9

Tasto	Caratteri (polacco)
0	0
1	spazio - 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L Ł 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9

# 7 Rubrica

Questo telefono è dotato di una rubrica che può contenere fino a 50 voci. È possibile accedere alla rubrica dal telefono. Ciascuna voce può essere composta da un massimo di 12 caratteri e da un numero di 24 cifre.

## Visualizzazione della rubrica

### Nota

- È possibile visualizzare la rubrica solo su un telefono alla volta.

- 1 Premere  o **MENU** > **[RUBRICA]** > **[ELEN. CHIAM.]** per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare un contatto e visualizzare le informazioni disponibili.

## Ricerca di una voce

Per cercare le voci in rubrica, è possibile:

- Scorrere l'elenco dei contatti.
- Immettere il primo carattere del contatto.

## Ricerca all'interno dell'elenco dei contatti

- 1 Premere  o **MENU** > **[RUBRICA]** > **[ELEN. CHIAM.]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere  e  per scorrere la rubrica.

## Immissione del primo carattere del contatto.

- 1 Premere  o **MENU** > **[RUBRICA]** > **[ELEN. CHIAM.]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere il tasto alfanumerico che corrisponde al carattere.
  - ↳ Viene visualizzata la prima voce che inizia con questo carattere.

## Chiamata dai numeri in rubrica

- 1 Premere  o **MENU** > **[RUBRICA]** > **[ELEN. CHIAM.]** per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare un contatto all'interno della rubrica.
- 3 Premere  per inoltrare la chiamata.

## Accesso alla rubrica durante una chiamata

- 1 Premere **OK**, selezionare **[RUBRICA]** quindi premere nuovamente **OK** per confermare.
- 2 Selezionare il contatto, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ Viene visualizzato il numero.

## Aggiunta di una voce

### Nota

- Se la memoria della rubrica è piena, il telefono mostra un messaggio di avviso. Per aggiungere nuove voci, eliminare quelle vecchie.

- 1 Premere **MENU**
- 2 Selezionare **[RUBRICA]** > **[NUOVO NOMIN.]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Immettere il nome, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Immettere il numero, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ La nuova voce viene salvata.

### Suggerimento

- Tenere premuto **#** per inserire una pausa.



## Nota

- La rubrica consente di salvare solo numeri nuovi.



## Suggerimento

- Per ulteriori informazioni su come modificare numeri e nome, vedere la sezione "Testo e numeri".

---

## Modifica di una voce

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA] > [MOD. NOMIN.]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare il contatto, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Modificare il nome, quindi premere **OK** per confermare.
- 5 Modificare il numero, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ La voce viene salvata in rubrica.

---

## Eliminazione di una voce

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA] > [ELIMINA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare un contatto, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **OK** per confermare.  
↳ La voce viene eliminata.

---

## Eliminazione di tutte le voci

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[RUBRICA] > [ELIM. TUTTI]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Premere **OK** per confermare.  
↳ Tutte le voci in rubrica (eccetto le 2 voci della memoria ad accesso diretto) vengono eliminate.

---

## Memoria ad accesso diretto

Sono disponibili 2 memorie ad accesso diretto (tasti 1 e 2). Per digitare automaticamente il numero di telefono salvato, tenere premuto il tasto desiderato in modalità standby. A seconda del paese in cui si risiede, i tasti 1 e 2 sono preimpostati rispettivamente su **[1\_POSTA VOC.]** (numero della segreteria telefonica) e **[2\_INFO SVC]** (numero del servizio informazioni) dell'operatore di rete.

---

## Modifica di una memoria ad accesso diretto

- 1 Premere **MENU > [RUBRICA] > [MOD. NOMIN.]**, quindi **OK** per confermare.  
↳ Le 2 voci della memoria ad accesso diretto vengono visualizzate in cima all'elenco contatti.
- 2 Selezionare una voce della memoria ad accesso diretto.
- 3 Modificare il nome (eccetto **1\_** e **2\_**), quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Modificare il numero, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ La nuova voce viene salvata.

## 8 Registro chiamate

Il registro delle chiamate salva la cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. La cronologia delle chiamate ricevute include anche il nome e il numero del chiamante, nonché la data e l'ora della chiamata. Questa funzione è disponibile solo se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante offerto dalla propria compagnia telefonica. Il telefono può registrare fino a 10 chiamate. L'icona del registro chiamate lampeggia sul telefono nel caso di chiamate senza risposta. Se il chiamante ha attivato il servizio di identificazione, il suo nome e il numero di telefono sono visualizzati sul display. L'elenco delle chiamate all'interno del registro viene visualizzato in ordine cronologico a partire dalla chiamata più recente.



### Nota

- Prima di chiamare direttamente un numero da questo elenco, assicurarsi che sia giusto.

### Visualizzazione delle voci nel registro chiamate

- 1 Premere .
  - ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **OK** e selezionare **[VEDI]** per visualizzare ulteriori informazioni.

### Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

- 1 Premere .
  - ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[SALVA NUMERO]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **OK** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

### Eliminazione di una voce dal registro chiamate

- 1 Premere .
  - ↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ELIMINA]**, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
- 4 Premere **OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene eliminata.

---

## Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate

- 1 Premere .  
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Premere **OK** per accedere al menu delle opzioni.
- 3 Selezionare **[ELIM. TUTTI]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
- 4 Premere **OK** per confermare.  
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

---

## Ricomposizione di un numero

- 1 Premere .
- 2 Selezionare una voce dall'elenco.
- 3 Premere  per inoltrare la chiamata.

## 9 Elenco di rielezione

L'elenco di rielezione consente di salvare la cronologia delle chiamate effettuate e include i nomi e/o i numeri chiamati. Il telefono può registrare fino a 5 voci di rielezione.

### Visualizzazione delle voci di rielezione

Premere **REDIAL**.

### Ricomposizione di una chiamata

- 1 Premere **REDIAL**.
- 2 Selezionare la voce che si desidera richiamare. Premere .
  - ↳ Il numero viene composto.

### Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica

- 1 Premere **REDIAL** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[SALVA NUMERO]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **OK** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

### Eliminazione di una voce di rielezione

- 1 Premere **REDIAL** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ELIMINA]**, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **OK** per confermare.
  - ↳ La voce viene eliminata.

### Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione

- 1 Premere **REDIAL** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Premere **OK** per accedere al menu delle opzioni.
- 3 Selezionare **[ELIM. TUTTI]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 5 Premere **OK** per confermare.
  - ↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

# 10 Impostazioni personalizzabili

È possibile personalizzare alcune impostazioni del telefono.

## Personalizzazione del display del telefono

### Attribuzione di un nome al telefono

Il nome del telefono può essere composto da un massimo di 10 caratteri. Il nome viene visualizzato sullo schermo del telefono in modalità standby.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [NOME RICEV.]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Immettere o modificare il nome. Per cancellare un carattere, premere **BACK**.
- 4 Premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Impostazione della lingua del display



#### Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.
- Le lingue disponibili variano a seconda del paese.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [LINGUA MESS.]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare una lingua, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Personalizzazione audio

### Impostazione della suoneria del telefono

È possibile scegliere tra 10 suonerie diverse.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [TONI RICEV.] > [SQUILLI]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare una suoneria, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Impostazione del volume della suoneria del telefono

È possibile selezionare 5 diversi livelli di impostazione del volume della suoneria oppure scegliere l'opzione **[OFF]**.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [TONI RICEV.] > [VOL SUONERIA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare un livello del volume, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.



#### Suggerimento

- Per disattivare la suoneria, tenere premuto **#** in modalità standby. Sul display compare

---

## Impostazione dei toni della tastiera

Si tratta del suono prodotto alla pressione di un tasto del telefono.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [TONI RICEV.] > [TONO TASTO]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

## Impostazione del tono docking

Il tono docking è il segnale audio emesso quando viene posizionato il ricevitore sulla base/caricatore.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [TONI RICEV.] > [TONO DOCKING]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

# 11 Funzioni relative alle chiamate

Il telefono supporta una serie di funzionalità di chiamata che consentono di gestire al meglio le conversazioni telefoniche.

---

## Conferenza automatica

Per condividere una chiamata esterna con un altro telefono, premere .

---

## Attivazione/disattivazione della modalità di conferenza automatica

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE] > [CONFERENZA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

## Chiusura autom.

Per terminare una chiamata, posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

---

## Attivazione/disattivazione della modalità di interruzione automatica della chiamata

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[PERSONALIZZA] > [CHIUS AUTOM.]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

### Nota

- La funzione vivavoce si attiva automaticamente quando: 1. La funzione di chiusura automatica della chiamata non è attiva. 2. Il ricevitore viene riposto sulla base o sulla base di ricarica mentre è in corso una conversazione.

---

## Modalità di chiamata

---

### Nota

- Questa funzione si applica solo ai telefoni che supportano la modalità di chiamata a impulsi e a toni.

La modalità di chiamata rimanda al segnale telefonico usato in determinati paesi. Il telefono supporta la modalità a toni (DTMF) e a impulsi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

## Impostazione della modalità di chiamata

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE]** > **[MOD. CHIAMATA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare una modalità di chiamata, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Nota

- Se il telefono si trova in modalità di chiamata a impulsi, premere \* durante la conversazione per passare temporaneamente alla modalità a toni. Viene visualizzato un asterisco \*. Le cifre immesse durante la chiamata vengono quindi convertite in segnali a toni.

## Selezione della durata di richiamata

Assicurarsi che il tempo di richiamata sia impostato correttamente prima di rispondere a un'altra chiamata. Di norma questa funzione è già attiva sul telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni: **[BREVE]**, **[MEDIO]** e **[LUNGO]**. Il numero di opzioni disponibili varia a seconda dei paesi. Per ulteriori dettagli, consultare la propria compagnia telefonica.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE]** > **[TEMPO FLASH]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Gestione del prefisso

### Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

È possibile definire un prefisso (fino a 5 cifre). Questo prefisso viene rimosso automaticamente da una chiamata in entrata se corrisponde al codice definito dall'utente. Il numero di telefono viene poi salvato nel registro chiamate senza il prefisso.

## Attivazione/disattivazione della rimozione automatica del codice area

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE]** > **[CODICE AREA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Immettere il prefisso, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Tipo di rete

### Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE]** > **[TIPO DI RETE]**, quindi premere **OK**.
- 3 Selezionare un tipo di rete, quindi premere **OK**.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

## Primo squillo

Se è stato richiesto il servizio di identificazione del chiamante, il telefono può eliminare il primo squillo prima che venga visualizzato il nome o il numero di chi chiama. Una volta reimpostato, il telefono può rilevare automaticamente la presenza del servizio di identificazione del chiamante ed eliminare il primo squillo. Questa impostazione può essere modificata. Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

---

### Attivazione/disattivazione del primo squillo

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE]** > **[PRIMO SQUIL]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

#### Nota

- Per reimpostare il primo squillo, accedere al menu di reimpostazione.

---

## Modalità ECO

La modalità **ECO** riduce la potenza di trasmissione del telefono e della stazione base.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE]** > **[ECO]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.  
↳ Viene visualizzato **ECO**.

#### Nota

- Quando la modalità **ECO** è attiva, è possibile che la distanza di connessione tra il telefono e la stazione base venga ridotta.

# 12 Funzioni aggiuntive

Il telefono è dotato di funzioni aggiuntive che consentono di essere sempre aggiornati mentre si è in movimento.

---

## Sveglia autom.

### Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

La data e l'ora del telefono vengono sincronizzate automaticamente tramite lo standard PSTN (Public Switched Telephone Network). Per sincronizzare la data, accertarsi che sia impostato l'anno corretto.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[ORA & SVEGL.] > [OROL. AUTOM.]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**. Premere **OK**.  
↳ Le impostazioni vengono salvate..

---

## Sveglia

Il telefono è dotato di una sveglia incorporata. Per impostare la sveglia, fare riferimento alle informazioni riportate di seguito.

---

## Impostazione della sveglia

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[ORA & SVEGL.] > [SVEGLIA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[UNA VOLTA]** oppure **[GIORNALMENTE]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Impostare l'orario di sveglia.
- 5 Premere **OK** per confermare.  
↳ La sveglia è attiva e sul display viene visualizzato .



### Suggerimento

- Premere  /  per scegliere tra **[AM]/[PM]**.

---

## Disattivazione della sveglia

### Quando la sveglia suona

- 1 Premere un pulsante qualsiasi per spegnere la sveglia o posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

---

### Prima che la sveglia suoni

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[ORA & SVEGL.] > [SVEGLIA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

---

## Impostazione della suoneria della sveglia

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[ORA & SVEGL.] > [TONI SVEGLIA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Impostare una nuova suoneria, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

### Nota

- Il volume della sveglia è impostato sullo stesso livello di quello della suoneria del telefono. Se la suoneria del telefono non è attiva, il volume della sveglia è impostato su 1.

---

## Posizionamento del telefono

- 1 Premere **•••** sulla stazione base.  
↳ Tutti i telefoni collegati alla stazione base squillano.
- 2 Premere nuovamente **•••** sulla stazione base per interrompere la suoneria.  
↳ La suoneria di tutti i telefoni si arresta. In alternativa:
- 3 Premere un tasto qualsiasi su un telefono per interrompere la suoneria.

---

## Blocco tasti

La tastiera può essere bloccata per evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente.

---

### Blocco della tastiera

- 1 Tenere premuto **\*#** in modalità standby.  
↳ La tastiera si blocca.

### Nota

- Quando la tastiera è bloccata, non è possibile effettuare alcuna chiamata. È comunque possibile rispondere alle chiamate in arrivo. La tastiera viene sbloccata durante la conversazione e si riblocca automaticamente una volta che quest'ultima viene conclusa.

---

### Sblocco della tastiera

- 1 Tenere premuto **\*#**.  
↳ La tastiera si sblocca.

# 13 Impostazioni avanzate

## Ottimizzazione della qualità audio

La modalità audio XHD (Extreme High Definition) è una funzionalità specifica che consente di trasmettere segnali audio in alta fedeltà sul telefono. In questo modo l'audio delle conversazioni telefoniche risulta analogo a quello delle conversazioni effettuate di persona. In modalità standby:

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE] > [SUONO XHD]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Selezionare **[ON]/[OFF]**, quindi premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Durante una chiamata:

- 1 Premere **OK** per accedere al menu delle opzioni.
- 2 Modificare l'impostazione XHD.
- 3 Premere **OK** per confermare.  
↳ Le impostazioni vengono salvate.

## Registrazione dei telefoni

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base. La stazione base può registrare un massimo di 4 telefoni.

## Registrazione automatica

- 1 Posizionare il telefono non registrato sulla base.  
↳ Il telefono rileva la stazione base e avvia automaticamente il processo di registrazione.  
↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

## Registrazione manuale

Se la registrazione automatica non viene portata a termine correttamente, registrare il telefono manualmente sulla base.

- 1 Premere **MENU** sul telefono.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE] > [REGISTRA]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 3 Tenere premuto **(•••)** sulla base per 5 secondi.
- 4 Immettere il PIN di sistema. Premere **BACK** per effettuare le correzioni.
- 5 Premere **OK** per confermare il PIN.  
↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

### Nota

- Se il PIN non è corretto o non viene trovata la base dopo un certo periodo di tempo, sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso. Se la registrazione non si conclude correttamente, ripetere la procedura riportata sopra.

### Nota

- Il PIN predefinito è 0000. Quest'ultimo non può essere modificato.

---

## Annullamento della registrazione dei telefoni

- 1 Se due ricevitori condividono la stessa stazione base, è possibile annullare la registrazione di uno dei due.
- 2 Premere **MENU**.
- 3 Selezionare **[IMP AVANZATE] > [SCOLLEGARE]**, quindi premere **OK** per confermare.
- 4 Immettere il PIN di sistema (il PIN predefinito è 0000). Premere **BACK** per cancellare il numero.
- 5 Selezionare il numero del telefono per il quale si desidera annullare la registrazione.
- 6 Premere **OK** per confermare.
  - ↳ La registrazione del telefono viene annullata.



### Suggerimento

- Il numero del telefono viene visualizzato accanto al nome del telefono in modalità standby.

---

## Ripristinare le impostazioni predefinite

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Selezionare **[IMP AVANZATE] > [REIMPOSTA]**, quindi premere **OK** per confermare.
  - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Premere **OK** per confermare.
  - ↳ Tutte le impostazioni vengono ripristinate.
  - ↳ Viene visualizzata la schermata di benvenuto.



### Suggerimento

- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni predefinite, vedere la sezione "Impostazioni predefinite".

# 14 Impostazioni predefinite

Lingua*	A seconda del paese
Nome del telefono	PHILIPS
Data	01/01/10
Formato data*	GG/MM
Tempo	00:00 am
Formato ora*	24 ore
Sveglia	Disattivato
Rubrica	Non modificata
Tempo di richiamata*	A seconda del paese
Primo squillo*	A seconda del paese
Mod. chiamata*	Toni
Codice area*	Vuoto
Codice operativo*	Vuoto
Suoneria telefono	Suoneria 1
Tono sveglia	Suoneria 1
Volume ricevitore	Volume 3
Volume suoneria telefono	Livello 3
Tono tasti telefono	Attivata
Suono XHD	Disattivato
Registro chiamate in entrata	Vuoto
Elenco di rifelezione	<b>[NESS NUMERO]</b>
Codice PIN	0000



## Nota

- \*Funzionalità che dipendono dal paese

# 15 Dati tecnici

## Display

- Retroilluminazione schermo LCD color ambra

## Funzionalità generali del telefono

- Identificazione del nome e del numero del chiamante
- Conferenza e messaggi in segreteria
- Chiamata interna
- Tempo di conversazione massimo: 12 ore

## Rubrica, elenco di rielezione e registro chiamate

- Rubrica con 50 voci
- Elenco di rielezione con 5 voci
- Registro chiamate con 10 voci

## Batterie

- Batterie GP: PH50AAAHC tipo AAA NiMH, 1,2 V, 500 mAh
- BYD Company Limited: H-AAA500A-Z tipo AAA NiMH, 1,2V, 500 mAh

## Adattatore

Base e caricatore:

- Salom Electric (Xiamen) Co., Ltd. : SSW-1920: Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 200 mA; Uscita: CC 6 V, 500 mA
- Salcomp (Shenzhen) Co., Ltd.: VT0300: Ingresso: 100-240 V 50/60 Hz 150 mA Uscita: CC 6 V, 500 mA

## Consumo energetico

- Consumo energetico in modalità standby: 0,6 W

## Peso e dimensioni

- Ricevitore: 139 grammi
- 163,4 x 47,2 x 29,1 mm (A x L x P)
- Base: 145,2 grammi
- 130,4 x 111,2 x 87,7 mm (A x L x P)
- Caricatore: 51,2 grammi
- 96,2 x 80,2 x 74,2 mm (A x L x P)

## Intervallo temperatura

- In funzione: da 0°C a +35°C (da 32°F a 95°F)
- Non in funzione: da 20°C a +45°C (da -4°F a 113°F)

## Umidità relativa

- In funzione: fino al 95% a 40°C
- Non in funzione: fino al 95% a 40°C

# 16 Domande frequenti

**Sullo schermo non viene visualizzata alcuna barra del segnale.**

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.
- Se sul telefono compare [SCOLLEGATO], registrarlo.



## Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere "Registrazione dei telefoni" nella sezione "Impostazioni avanzate".

**Se la registrazione dei telefoni aggiuntivi sulla stazione base non va a buon fine, cosa si può fare?**

La memoria della base è piena. Annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.

**Assenza del tono di chiamata**

- Verificare che il telefono sia collegato.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.

**Nessun tono docking**

- Il ricevitore non è posizionato correttamente sulla base/caricatore.
- L'impostazione del tono docking è disattivata.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.

**Non è possibile modificare le impostazioni della segreteria telefonica, cosa si può fare?**

Il servizio di segreteria telefonica è gestito dalla propria compagnia telefonica e non dal telefono stesso. Contattare il proprio gestore per modificare le impostazioni.

**Il telefono posto sulla base di ricarica non viene alimentato.**

- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il telefono sia posizionato sulla base di ricarica. L'icona della batteria si muove durante le operazioni di ricarica.
- Le batterie sono difettose. Acquistare delle batterie nuove presso il proprio rivenditore.

**Nessuna indicazione sul display**

- Verificare che le batterie siano cariche.
- Verificare i collegamenti e la presenza di alimentazione.

**Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)**

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la stazione base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.

**Il telefono non squilla.**

Verificare che la suoneria sia attiva.

**L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.**

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.

**Cosa sta accadendo al telefono quando viene visualizzato il messaggio [ATTENDERE]?**

Il telefono sta richiamando la memoria della rubrica e del registro chiamate. Queste informazioni sono memorizzate nella base. Il telefono recupera dunque i dati dalla base dopo pochi secondi. Quando si preme  / , sul telefono vengono visualizzate le informazioni del registro chiamate o della rubrica.

**Il telefono perde la connessione con la base oppure l'audio risulta distorto durante la chiamata.**

Verificare se è attiva la modalità **ECO**.

Disattivarla per aumentare la portata del telefono e sfruttare al meglio la qualità delle chiamate.



Nota

- Se le soluzioni descritte sopra non risolvono il problema, scollegare l'alimentazione dal telefono e dalla stazione base. Riprovare dopo 1 minuto.

**ANNEX 1**

	<b>ANNEX 1</b>
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this [type of equipment] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että [type of equipment] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel [type of equipment] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que l'appareil [type of equipment] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna (type of equipment) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr [type of equipment] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes [Type of equipment] mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [type of equipment] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo (type of equipment) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el (type of equipment) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este [type of equipment] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	<b>Property of Philips Consumer Lifestyle</b>



# CE 0168



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

IFU\_SE171\_IT\_V1.1  
WK10354